



## CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

49o. PERÍODO DE SESIONES

DOCUMENTOS OFICIALES

Martes 28 de julio de 1970

a las 10.25 horas

PALACIO DE LAS NACIONES, GINEBRA

## SUMARIO

	<i>Página</i>
Tema 23 del programa :	
Viabilidad de una universidad internacional .....	225
Tema 8 del programa :	
Posibilidad de crear un cuerpo internacional de voluntarios para el desarrollo ( <i>conclusión</i> ) .....	228
Tema 15 del programa :	
Aplicación de la tecnología de computadoras al desarrollo	
Informe del Comité de Asuntos Económicos .....	229
Tema 20 del programa :	
Desarrollo del turismo	
a) Cooperación y relaciones entre las Naciones Unidas y la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo	
b) Examen de los programas y actividades del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas para el desarrollo del turismo	
Informe del Comité de Coordinación .....	230
Tema 21 del programa :	
Coordinación en el plano nacional	
Informe del Comité de Coordinación .....	230

*Presidente* : Sr. MARAMIS (Indonesia).

## TEMA 23 DEL PROGRAMA

**Viabilidad de una universidad internacional  
(E/4878, E/4897, E/L.1351)**

1. El Sr. ČABRIĆ (Yugoslavia) dice que la viabilidad de una universidad internacional, estudiada en el informe del Secretario General (E/4878), suscita un gran interés en Yugoslavia, en los medios docentes y científicos y entre los estudiantes y las asociaciones juveniles. Al haberse distribuido bastante tarde el informe del Secretario General, el representante de Yugoslavia, por desgracia, sólo podrá formular algunas observaciones preliminares.
2. En primer lugar, las consultas con la UNESCO y el UNITAR a las que se refiere el informe deberían ampliarse a un círculo mucho más amplio que englobara, especialmente, las instituciones científicas y universitarias y las asociaciones estudiantiles.
3. En segundo lugar, los objetivos esenciales de la universidad prevista, tal como se exponen en el párrafo 26 del informe, parecen orientarse principalmente a satisfacer las necesidades de personal calificado de los organismos de las Naciones Unidas, cuando lo importante en esa esfera es, sobre todo, satisfacer las necesidades de los países en desarrollo. Para contribuir al éxito del Segundo Decenio para el Desarrollo, la universidad deberá facilitar a esos países los economistas, ingenieros, médicos y profesores

que les faltan, problema que se agrava más aún por el éxodo del personal directivo.

4. En tercer lugar, el informe no es suficientemente preciso en cuanto a la cuestión de la financiación de la universidad. A este respecto, el orador opina que no deberá dependerse sólo de los principales países huéspedes, ya que, de hacerlo así, la objetividad de la enseñanza dada en la universidad podría resentirse. Habrá que evitar también recurrir a contribuciones obligatorias; la mejor fórmula consistiría en contribuciones voluntarias. Ahora bien, será necesario que las sumas aportadas sean suficientemente importantes para asegurar la financiación con muchos años de anticipo.

5. A juicio del representante de Yugoslavia, el Consejo Económico y Social no podrá estudiar esta propuesta detenidamente en su actual período de sesiones, y es conveniente que aplaze toda decisión al respecto.

6. El Sr. FERNAND-LAURENT (Francia) lamenta que el texto inglés del informe del Secretario General (E/4878) sólo se haya distribuido al comienzo del actual período de sesiones, y el texto francés en esa misma mañana, cuando en la resolución 2573 (XXIV) de la Asamblea General se pedía que el informe se presentara en los primeros meses de 1970, Año Internacional de la Educación. Por lo demás, la delegación de Francia desearía que los informes se distribuyeran simultáneamente en todos los idiomas, como se hace en otros organismos de las Naciones Unidas.

7. Dadas las circunstancias, resulta justificado aplazar el debate; sin embargo, los miembros del Consejo Económico y Social pueden formular ya algunas opiniones preliminares. Así, el representante de Francia observa que sería preciso crear, no una universidad monolítica, sino una red de institutos repartidos por los cinco continentes, en los que se enseñaran no sólo las disciplinas útiles para la formación de los funcionarios internacionales y de promotores del desarrollo, sino también las disciplinas avanzadas que hoy son indispensables, por ejemplo, la ciencia de la información. Cada uno de los países contribuyentes facilitaría a esos institutos sus mejores elementos. Habría un órgano coordinador, de estructura sencilla, cuya sede estaría, preferentemente, en Ginebra o sus proximidades.

8. En una nota publicada con la signatura E/4897, la UNESCO expresa su esperanza de que se tendrán en cuenta sus opiniones al crear la universidad internacional. Ahora bien, esas opiniones no se conocen todavía. Haría falta, pues, que la secretaría de esta organización y su Conferencia General, que se reunirá en octubre, expresaran al respecto opiniones detalladas. El Consejo Económico y Social, como órgano de coordinación, debe velar por que se consulte a la UNESCO lo más posible en relación con esta cuestión que, sin duda alguna, es de su incumbencia.

9. El Sr. HILL (Jamaica) estima que, para estudiar la viabilidad de crear una universidad internacional, una buena fórmula consistiría en organizar un seminario en el que la UNESCO y otros organismos competentes, asociaciones juveniles, etc., pudieran manifestar sus opiniones. De momento, el Gobierno de Jamaica no puede pronunciarse sobre el informe del Secretario General, que se ha distribuido demasiado recientemente. Por ello, el orador desea, lo mismo que el representante de Yugoslavia, que el Consejo Económico y Social no adopte decisión alguna sobre esta cuestión, en su actual período de sesiones, y se contente con aprobar una resolución en la que pida a la Conferencia General de la UNESCO que le presente, en su 51o. período de sesiones, un informe sobre la creación y las modalidades de funcionamiento de la universidad internacional prevista.

10. El Sr. KRISHNAN (India), cuya delegación ha sido uno de los autores de la resolución 2573 (XXIV) de la Asamblea General, también opina que la documentación de que dispone el Consejo es demasiado reciente para que éste pueda tomar una decisión en el actual período de sesiones; la Asamblea General debería reanudar el examen de la cuestión en su próximo período de sesiones.

11. El Sr. Krishnan estima, al igual que el representante de Yugoslavia, que la universidad internacional deberá ante todo tratar de responder a la necesidad que tienen los países en desarrollo de personal capacitado. También está a favor de la sugerencia del representante de Francia de que se creen diversos institutos en diferentes regiones y desearía que se estableciesen sobre todo en las regiones en desarrollo. Asimismo, estima que hay que pedir a la Conferencia General de la UNESCO que examine la cuestión en su próxima reunión para estudiar los aspectos técnicos de la misma. La Conferencia General presentaría un informe de la Asamblea General, que de este modo podría tomar decisiones bien fundamentadas. El Sr. Krishnan desea, por lo tanto, que el Consejo apruebe una resolución en la que, después de manifestarse partidario de la idea de la creación de una universidad internacional, dirija a la UNESCO una petición en este sentido.

12. El Sr. ABE (Japón) recuerda que en su resolución 2573 (XXIV) la Asamblea General, después de haber acogido con beneplácito la iniciativa del Secretario General de establecer una universidad internacional, le invitaba a que emprendiera un estudio sobre la cuestión, en cooperación con las organizaciones internacionales interesadas, especialmente la UNESCO. Puesto que este estudio (E/4878) ya está disponible, los miembros del Consejo deben dar a conocer sus puntos de vista. El Japón, por su parte, ya ha indicado que está muy a favor de la idea y dispuesto a contribuir a su aplicación; espera que otros países hagan lo mismo.

13. Sin embargo, como el informe se ha presentado más tarde de lo previsto, el Consejo no podrá estudiarlo en detalle en el actual período de sesiones. El representante del Japón se contentará, en esta etapa, con observar que este documento contiene indicaciones concretas sobre el carácter, los objetivos y la financiación de la universidad

internacional prevista y con expresar su agradecimiento al Secretario General y a sus colaboradores por la labor que han realizado. El informe tiene, evidentemente, carácter preliminar, pero cabe esperar que constituirá una base útil para las futuras decisiones de la Asamblea General y del Consejo.

14. El representante del Japón apoya la sugerencia de que se pida a la UNESCO que dé a conocer sus puntos de vista a la Asamblea General en el vigésimo quinto período de sesiones de la misma, con el fin de que ésta pueda estudiar la cuestión de manera fructífera.

15. El representante de Jamaica ha sugerido que la UNESCO presente un informe al Consejo Económico y Social en su 51o. período de sesiones; el Sr. Abe piensa que debería hacerlo antes, para que la Asamblea General tome una decisión, al menos en principio, ya en este año que es el Año Internacional de la Educación.

16. El Sr. DRISS (Túnez), cuya delegación ha sido uno de los autores de la resolución 2573 (XXIV) de la Asamblea, estima que sería inútil proceder a un examen detallado de la iniciativa del Secretario General en el actual período de sesiones, ya que el estudio del Secretario General (E/4878) no representa una base suficiente para permitir tomar decisiones. Hay que pedir primero a la UNESCO que presente un informe sobre la cuestión; teniendo en cuenta que esta organización cuenta con representantes de ministerios de educación, su informe contendrá opiniones técnicas autorizadas. De momento, los miembros del Consejo deberán proceder a consultas oficiosas con el fin de preparar una fórmula para pedir a la UNESCO y a la Asamblea General que estudien la cuestión.

17. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) también opina que los miembros del Consejo sólo pueden formular, en esta etapa, observaciones preliminares; por otra parte, el Secretario General mismo ha observado que el Consejo no ha tenido tiempo de prepararse para un examen detallado de su informe.

18. El representante de Túnez ha considerado insuficiente el informe del Secretario General; el Sr. Pojarsky se atreverá incluso a decir que es poco satisfactorio, cosa de la cual los otros miembros del Consejo sin duda se dan cuenta. En él se encuentra una fraseología de la que no emerge ninguna idea concreta sobre lo que pueda ser la universidad internacional. Es un trabajo utópico y difícilmente aceptable en cuanto al fondo. En él parecen predicarse principios de supranacionalidad o de transnacionalidad que presuponen una armonía internacional inexistente; tampoco se han tenido en cuenta las condiciones reales en que funcionan las Naciones Unidas. El estudio no demuestra que la universidad internacional, en la forma en que se imagina, pueda dar resultados, y los medios concretos de realización se dejan en el aire. Las observaciones de la Comisión de educación del Congreso Mundial de la Juventud (E/L.1351) son más realistas; hay que decir que estas observaciones mencionan la fuerte oposición que se ha manifestado contra la creación de tal universidad. Si se trata solamente de crear un nuevo instituto de formación profesional e investigaciones de las Naciones Unidas, como podría hacer creer el

informe del Secretario General, sería preferible ampliar las actividades del UNITAR, sin crear nuevas instituciones.

19. El representante de la URSS duda de que el establecimiento de una universidad internacional sea el mejor medio de promover los objetivos de la Carta de las Naciones Unidas y de incrementar el prestigio de la Organización. Además, lejos de impedir el éxodo de personal dirigente, se corre el riesgo de que la creación de una universidad internacional basada en la noción de transnacionalidad pueda, por el contrario, favorecer este éxodo.

20. En lo que se refiere a la financiación de la universidad internacional, cuestión que debe tratarse de manera más concreta, la delegación de la URSS se opone terminantemente a toda disposición que establezca una financiación obligatoria y estima que sólo son aceptables las contribuciones voluntarias. Rechaza, en especial, la idea mencionada en el párrafo 203 del informe, de un aumento del precio de los pasajes de avión de todos los vuelos transoceánicos en favor de la universidad internacional. Le parece dudoso, por otra parte, que se puedan encontrar fuentes de financiación externas.

21. La delegación de la URSS aprueba, no obstante, ciertas ideas que figuran en el informe, pero no puede pronunciarse en cuanto al fondo de este estudio. Conveniría pedir a la Conferencia General de la UNESCO que diera su opinión sobre el proyecto para que los Estados Miembros de las Naciones Unidas puedan llegar a las oportunas conclusiones.

22. El Sr. OLDS (Estados Unidos de América) comparte, en términos generales, el juicio crítico que acaba de hacer el representante de la URSS respecto del proyecto que se discute.

23. Los Estados Unidos estiman que en todo estudio de la viabilidad de una universidad internacional hay que tener en cuenta el informe del Congreso Mundial de la Juventud, así como la crítica actitud de los estudiantes frente al sistema tradicional de enseñanza y su deseo de una reforma fundamental de los métodos vigentes.

24. Una universidad no debe ser un simple lugar de enseñanza, sino la expresión, en forma de un proceso integrado, de un ideal de investigación, de formación y de servicio. Una de las más graves dificultades con que tropiezan las Naciones Unidas estriba en que la Organización no ha sabido dar desde el comienzo a los diversos elementos de su sistema un grado suficiente de integración. Por ejemplo, el Consejo Económico y Social se ve obligado a crear varios órganos o comités para dar al sistema la cohesión que le falta y que necesitaría para integrar sus actividades de investigación, de formación y de servicio. Cabe esperar que los organismos de las Naciones Unidas hagan un empleo más racional de sus recursos a fin de reunir en un sistema global todos los elementos actualmente dispersos.

25. Las críticas de la juventud respecto del sistema de educación en general son muchas y variadas. La juventud soporta mal el hecho de hallarse en un vacío social, en una especie de torre de marfil; su tardía integración en la vida activa le da la impresión de que sólo empieza a vivir después

de terminar sus estudios, y la falta de coincidencia entre la enseñanza teórica y la vida práctica le da la sensación de no conocer realmente los problemas mundiales. Por último, la juventud rechaza totalmente la noción de exclusivismo intelectual, la idea de pertenecer a una casta selecta.

26. Para establecer una universidad internacional habrá, pues, que tener en cuenta ese estado de ánimo de la juventud, al mismo tiempo que algunos principios rectores. Por ejemplo, todo proyecto de creación de una universidad internacional en que no se previera la participación de estudiantes y profesores iría irremediablemente al fracaso. Por otra parte, la universalidad hacia la cual ha de tender esta universidad deberá ser concreta y reflejar la realidad de las diferencias del mundo actual. La universidad internacional deberá también tener en cuenta el actual contexto social y buscar la solución de los problemas del mundo contemporáneo. Tendrá, en fin, que acoger los nuevos métodos de enseñanza, que podrían introducirse tanto en los planos nacional como regional e internacional. Efectivamente, uno de los aspectos más interesantes de la universidad internacional podría ser su capacidad de adaptación a las nuevas formas de enseñanza.

27. La delegación de los Estados Unidos es partidaria de que el Consejo apruebe una resolución que deje en suspenso la cuestión de la creación de una universidad internacional en espera de conocer más detalladamente la opinión de los gobiernos, de la UNESCO, del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones y de otros organismos competentes.

28. El Sr. ALLEN (Reino Unido) señala que hay una diferencia entre una universidad internacional y una universidad administrada por las Naciones Unidas. Toda universidad tiene un carácter más o menos internacional, aunque sólo sea porque cuenta con estudiantes y profesores de distintas nacionalidades.

29. La delegación del Reino Unido hace suyas algunas de las reservas formuladas con respecto de las sugerencias expuestas en el informe del Secretario General. En particular, se pregunta si es verdaderamente necesario aplicar el principio de la distribución geográfica equitativa para elegir la ubicación de los *campus* de la universidad: el objeto de la universidad debe ser reunir a los estudiantes, no dispersarlos. La delegación del Reino Unido también abraza ciertas dudas en cuanto a los medios de financiación propuestos.

30. Por otra parte, como pidió el representante de Francia, es necesario conocer la opinión de la UNESCO. No se desprende, del hecho de haber destacado a un funcionario de esa organización a la Secretaría de las Naciones Unidas, la medida en que la Unesco está dispuesta a colaborar en el proyecto. El orador opina, como el representante de Túnez, que deben efectuarse consultas oficiosas para elaborar una fórmula apropiada.

31. No parece muy oportuno pedir a la Conferencia General de la UNESCO que dé a conocer su opinión a la Asamblea General en su próximo período de sesiones, porque el documento que presentaría indudablemente sólo estaría disponible unos cuantos días antes de la apertura del



período de sesiones, y ese plazo sería, una vez más, insuficiente para que las delegaciones hicieran el correspondiente examen. Es, por lo tanto, preferible pedir a la UNESCO que dé a conocer su opinión al Consejo Económico y Social en su próximo período de sesiones.

32. El Sr. HUDA (Paquistán) no puede pronunciarse respecto del proyecto que se está discutiendo por no haber recibido instrucciones de su Gobierno. Estima que la cuestión debe examinarse más detalladamente y que su estudio se debe reanudar en el próximo período de sesiones del Consejo Económico y Social o de la Asamblea General.

33. El Sr. DØRUM (Noruega) celebra la iniciativa del Secretario General, pero como el estudio llegó a sus manos demasiado tarde, no ha podido obtener instrucciones de su Gobierno al respecto. En vista de que el estudio plantea algunas cuestiones complicadas, que merecen una consideración atenta, estima conveniente que se pida a la Conferencia General de la UNESCO que dé a conocer su opinión a la Asamblea General o al Consejo Económico y Social en su próximo período de sesiones.

34. En términos generales, la delegación de Noruega ve el proyecto con ánimo favorable, pero reserva, de momento, su posición.

35. El Sr. DOO KINGUE (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) indica que la secretaría de la UNESCO ve con simpatía la creación de una universidad internacional porque estima que el proyecto, si está bien preparado, puede tener éxito. No olvida, empero, que en 24 años ha recibido más de 150 propuestas de Estados miembros en ese sentido. Sin embargo, como la situación actual parece especialmente oportuna para explotar la idea de manera positiva, el Director General pudo enviar al Secretario General de las Naciones Unidas, cuando éste pidió que se le ayudara en su estudio, a un funcionario de la UNESCO.

36. Respondiendo a una delegación que preguntó en qué medida refleja el estudio la opinión de la UNESCO, explica que el estudio no fue hecho por la secretaría de la UNESCO, que se ha limitado a destacar un funcionario, sino bajo la responsabilidad de un asesor del Secretario General. La reacción de la UNESCO ante el estudio no es del todo positiva.

37. La opinión del Consejo Ejecutivo de la UNESCO a este respecto se expresa en el documento E/4897. Por "opiniones de la UNESCO" no hay que entender las opiniones de la secretaría, sino sobre todo las de la Conferencia General y el Consejo Ejecutivo. La próxima Conferencia General, que se celebrará en octubre y noviembre de 1970, teniendo en cuenta la opinión de la secretaría de la UNESCO, podrá emitir, respecto de la conveniencia de crear una universidad internacional, un parecer que ayudará a la Asamblea a tomar una decisión de principio, pero no podrá pronunciarse con total conocimiento de causa respecto de las modalidades de ejecución del proyecto sino después de que se haya hecho un estudio técnico más detallado de la cuestión, estudio que efectuaría la secretaría a base de las instrucciones de la Conferencia General, de las indicaciones

recogidas y de las consultas a que hubiere podido proceder la UNESCO. La secretaría podrá presentar ese estudio más elaborado al Consejo Ejecutivo y al Consejo Económico y Social para el período de sesiones del verano.

38. No obstante, si el Consejo Económico y Social desea que la UNESCO haga llegar a la Asamblea General consejos técnicos respecto del proyecto y le dé a conocer su opinión acerca de la posibilidad de participar eventualmente en su realización, el Director General se complacerá en someter la cuestión a la Conferencia General.

#### TEMA 8 DEL PROGRAMA

##### Posibilidad de crear un cuerpo internacional de voluntarios para el desarrollo (E/4790, E/4884, cap. VIII; E/L.1346/Rev.2, E/L.1353) (conclusión)

39. El Sr. HUDA (Paquistán) indica que los tres autores del proyecto de resolución revisado (E/L.1346/Rev.2), habida cuenta de las observaciones formuladas durante el debate, especialmente en cuanto al empleo de la palabra "cuerpo", han decidido modificar los párrafos 1 y 2 de la parte dispositiva y agruparlos en uno sólo que diga lo siguiente :

*"Acoge con agrado las propuestas del Secretario General contenidas en su informe y decide establecer, dentro de la estructura actual del sistema de las Naciones Unidas, y a partir del 1o. de enero de 1971, un grupo internacional de voluntarios cuyos miembros serán designados, colectiva e individualmente, con el nombre de Voluntarios de las Naciones Unidas."*

40. Añade que el representante de Jamaica había propuesto (1719a. sesión) cuatro enmiendas, tres de las cuales quedan incorporadas en el nuevo texto propuesto. En cuanto a la cuarta (E/L.1353), los autores consideran que el párrafo del proyecto de resolución referente a las funciones del coordinador tiene igual objeto.

41. El Sr. HILL (Jamaica) explica los motivos que le han inducido a presentar la enmienda E/L.1353 al proyecto de resolución E/L.1346/Rev.2. Varias delegaciones han expresado el criterio de que los proyectos iniciales deberían programarse de modo que hicieran posible adquirir experiencia en el cumplimiento de las disposiciones estipuladas en la resolución que aprobará el Consejo. También ha señalado que las organizaciones no gubernamentales podrían desempeñar una función muy útil apoyando la idea de los voluntarios de las Naciones Unidas. La función de la juventud en este grupo de voluntarios también es muy importante, si bien no se sabe todavía en qué podría consistir. La enmienda que ha presentado la delegación de Jamaica debería permitir al coordinador de las Naciones Unidas aprovechar la experiencia de las organizaciones voluntarias. En la sesión anterior algunas delegaciones aprobaron la adición del nuevo inciso d.

42. El Sr. FERNAND-LAURENT (Francia) aplaude el espíritu conciliatorio de que han dado prueba los autores del proyecto de resolución. Espera que, animado por igual

espíritu, el representante de Jamaica acepte retirar su enmienda.

43. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) lamenta no tener el texto escrito del nuevo proyecto de resolución. Pide a la Secretaría que lo distribuya en cuanto se haya aprobado.

44. El Sr. HILL (Jamaica) acepta retirar su enmienda, siempre y cuando quede constancia de su punto de vista en el informe del Consejo. Su delegación volverá a plantear la cuestión ante la Asamblea General.

45. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución E/L.1346/Rev.2 oralmente modificado.

*Por 21 votos contra ninguno y 3 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución E/L.1346/Rev.2, oralmente modificado.*

46. El Sr. GUELEV (Bulgaria) explica el voto de su delegación y declara que su país aprueba la iniciativa del Gobierno del Irán y la idea de que la juventud participe en las actividades en pro del desarrollo. Sin embargo, hubiera sido preferible que el Consejo, antes de tomar una decisión definitiva, estudiara más a fondo los aspectos prácticos de la empresa y buscara los medios más adecuados para asegurar su buen término. Lo que importa no es adoptar una resolución, sino velar por que las esperanzas de los hombres de buena voluntad y de la juventud no queden malogradas. Las deliberaciones sobre este tema del programa han puesto de manifiesto que muchas delegaciones comparten el recelo de la delegación de Bulgaria y que el texto presentado al Consejo, así como las explicaciones que se han ofrecido durante el debate no bastan para disipar las dudas. Hubiera convenido aclarar ciertos aspectos del problema, de modo que las recomendaciones que se presenten a la Asamblea General estén bien fundadas. Su delegación desea formular algunas reservas, especialmente en lo que hace a la contratación de voluntarios, la formación de personal nacional de que se encargarían los organismos, la financiación y las relaciones entre el grupo de voluntarios de las Naciones Unidas y las organizaciones voluntarias nacionales. Estos aspectos no se han estudiado suficientemente en el informe del Secretario General (E/4790).

47. La delegación de Bulgaria se felicita de que las sugerencias y enmiendas presentadas por varias delegaciones se hayan tenido en cuenta por los autores del proyecto de resolución. Importa, ante todo, evitar el uso de la palabra "cuerpo" que tiene una connotación desagradable.

48. El Sr. SCOLAMIERO (Italia) lamenta haber estado ausente durante la votación y declara que de haber estado presente habría votado a favor del proyecto de resolución.

49. El Sr. ALLEN (Reino Unido) da las gracias a los autores del proyecto de resolución por su espíritu conciliatorio y por haber tenido en cuenta los comentarios que se han presentado durante las deliberaciones. Su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución en la inteligencia de que no crea obligaciones para ningún gobierno.

50. A su juicio, cabría formular una crítica sobre el párrafo 2 de la parte dispositiva del texto definitivo (párrafo 3 del documento E/L.1346/Rev.2) por lo que se refiere a la distribución de responsabilidades entre el Secretario General y el Administrador del PNUD en cuanto a la designación del coordinador. Este punto tendrá que quedar en claro cuando la Asamblea General examine la resolución.

51. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) explica los motivos de su abstención. La delegación de la URSS tiene el mayor respeto por la idea que propugnan el Gobierno del Irán y los autores de la resolución. Sin embargo, abriga dudas, por no decir objeciones, en cuanto al fondo del asunto. La idea de crear un grupo de voluntarios es muy peligrosa, ya que el nuevo organismo podría utilizarse para facilitar la realización de ciertos planes nacionales que su país no podría aprobar. Los autores han tratado de tener en cuenta las observaciones de varias delegaciones al suprimir del texto las partes menos aceptables, como, por ejemplo, la palabra "cuerpo" que recuerda al Peace Corps de los Estados Unidos. Con todo, el nuevo organismo podría utilizarse con el mismo propósito que el cuerpo de los Estados Unidos; es decir para alcanzar objetivos que nada tienen que ver con el ideal que ha inspirado esta iniciativa.

## TEMA 15 DEL PROGRAMA

### Aplicación de la tecnología de computadoras al desarrollo

#### INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS ECONÓMICOS (E/4911 Y CORR.1)

52. El PRESIDENTE llama la atención de los miembros del Consejo sobre el proyecto de resolución que aparece en el párrafo 6 del informe del Comité de Asuntos Económicos (E/4911 y Corr.1). Este proyecto de resolución ha sido aprobado sin votación por el Comité. El Presidente pregunta si el Consejo está dispuesto a aprobarlo de igual manera.

53. El Sr. KRYLOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) indica que el texto ruso del último párrafo del preámbulo del proyecto de resolución no corresponde al texto inglés y debe armonizarse con este último. Con esta reserva, el representante de la Unión Soviética está dispuesto a aprobar el proyecto de resolución sin someterlo a votación.

54. El PRESIDENTE dice que la Secretaría hará la rectificación que ha pedido el representante de la Unión Soviética.

*Queda aprobado el proyecto de resolución que aparece en el párrafo 6 del documento E/4911.*

## TEMA 20 DEL PROGRAMA

## Desarrollo del turismo

- a) Cooperación y relaciones entre las Naciones Unidas y la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo
- b) Examen de los programas y actividades del sistema de organizaciones de las Naciones Unidas para el desarrollo del turismo

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN  
(E/4909)

55. El PRESIDENTE recuerda que el Comité de Coordinación ha aprobado el proyecto de resolución que aparece en el párrafo 5 de su informe (E/4909) por 20 votos contra ninguno y 3 abstenciones. Invita al Consejo a aprobar el proyecto de resolución sin ponerlo a votación.

56. El Sr. ALLEN (Reino Unido) no se opondrá a que el proyecto de resolución se apruebe de esta forma, pero hace constar que en caso de haberse procedido a votación su delegación se habría abstenido.

57. El Sr. LENNON (Irlanda) declara que su delegación habría hecho lo propio.

*Queda aprobado el proyecto de resolución que aparece en el párrafo 5 del documento E/4909.*

## TEMA 21 DEL PROGRAMA

## Coordinación en el plano nacional

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN  
(E/4910)

58. El PRESIDENTE invita al Consejo a aprobar la recomendación del Comité de Coordinación que aparece en el párrafo 3 de su informe (E/4910).

*Queda aprobada esta recomendación.*

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.